



# **N I E D E R S C H R I F T**

**zum öffentlichen Teil**

**der 28. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften (FL/028/2010)**

**am Montag, 18.10.2010,**

**16:00 Uhr**

**im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13,  
Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**

**Beginn der Sitzung:**

16:00 Uhr

**Ende der Sitzung:**

22:00 Uhr

**Anwesend:**

**Stellvertretender Vorsitzender**

Hartmut Vorjohann

Vertretung für Frau Helma Orosz

**CDU-Fraktion**

Dr. Georg Böhme-Korn

Peter Krüger

Lars Röher

Silke Schöps

**Fraktion DIE LINKE.**

Tilo Kießling

Jens Matthis

**Fraktion Bündnis 90/Die Grünen**

Eva Jähnigen

Andrea Schubert

**SPD-Fraktion**

Thomas Blümel

**BürgerBündnis / Freie Bürger Fraktion**

Christoph Hille

**Stellvertretende Mitglieder**

Jens Genschmar

Vertretung für Herrn Holger Zastrow

**Abwesend:**

**Vorsitzende**

Helma Orosz

**FDP-Fraktion**

Holger Zastrow

**Verwaltung:**

Herr Emmerlich

Frau Klose

Frau Reißmann

Herr Weihermüller

Herr Olbrich

Herr Dr. Blocher

Herr Wolff

Frau Jagdschian

Herr Kluge

Frau Kolbe

Herr Fücker

Herr Schaller

Herr Hofmann

Stadtkämmerei

Stadtkämmerei

Stadtkämmerei

AL Steuer- und Stadtkassenamt

AL Liegenschaftsamt

Leiter RB Zentrale Technische Dienstleistungen

GB Finanzen und Liegenschaften

Büro der Oberbürgermeisterin

Büro der Oberbürgermeisterin

Haupt- und Personalamt

Schulverwaltungsamt

Intendant Staatsoperette Dresden

Theater Junge Generation

Herr Bürgermeister Seidel  
Frau Greif  
Herr Koettnitz  
Frau Schreiber  
Frau Barthel

Beigeordneter für Soziales  
GB Soziales  
AL Straßen- und Tiefbauamt  
Straßen- und Tiefbauamt  
Umweltamt

**Gäste:**

Herr Redemund  
Herr Klein  
Herr Henkel

DNN  
SZ  
ARCADIS

**Schriftführerin:**

Frau Rülke

Büro der Oberbürgermeisterin

# T A G E S O R D N U N G

## Nicht öffentlich

Gemeinsame Sitzung mit dem Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Wohnen

- |          |  |   |
|----------|--|---|
| <b>1</b> | Sanierung der Qualifizierungs- und Arbeitsförderungsgesellschaft Dresden mbH (QAD) | <b>V0672/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
|----------|--|---|

## Öffentlich

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>2</b> | Bundesweiter Modellversuch - "Innovative Öffentliche Fahrradverleihsysteme"<br>Errichtung eines öffentlichen Fahrradverleihsystem in Dresden | <b>V0459/10<br/>beschließend</b> |
| <b>3</b> | Veränderungen im Vermögenshaushalt 2010 des Umweltamtes  | <b>V0732/10<br/>beschließend</b> |
| <b>4</b> | Kriterien für die Projekte des Haushaltes 2011/2012 sowie der mittelfristigen Finanzplanung  | <b>A0209/10<br/>beschließend</b> |

## Nicht öffentlich

- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>5</b>  | Haushaltssatzung 2011/2012   | <b>V0750/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| <b>6</b>  | Änderung der Satzung der Landeshauptstadt Dresden zur Rechtsstellung und Finanzierung der Fraktionen des Dresdner Stadtrates (Fraktionsrechtsstellungssatzung)                     | <b>V0746/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| <b>7</b>  | Genehmigung der Niederschlagung von Gewerbesteuerforderungen   | <b>V0742/10<br/>beschließend</b>                |
| <b>8</b>  | Abschluss eines Stromkonzessionsvertrages mit der DREWAG-Stadtwerke Dresden GmbH für die Zeit vom 1. Januar 2011 bis 31. Dezember 2012   | <b>V0724/10<br/>beratend</b>                    |
| <b>9</b>  | Beschaffung der Spielstätten für die Staatsoperette Dresden und das Theater Junge Generation   | <b>V0729/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| <b>10</b> | Einlage der Beteiligung an der Stadtentwässerung Dresden GmbH in den Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden   | <b>V0731/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |
| <b>11</b> | Notwendigkeit der Neuorganisation im Bereich Sozialgesetzbuch Zweites Buch (SGB II) ab 1. Januar 2011 - Ein Vergleich der Organisationsformen "optimiertes Jobcenter" und "Option" | <b>V0621/10<br/>beratend<br/>(federführend)</b> |

<b>12</b>	Variantenrechnung für die Einführung eines Schüler- und Sozialtickets	<b>V0661/10 beratend (federführend)</b>
<b>13</b>	Aufhebung der Punkte 2 und 3 des Beschlusses V1354-SR45-07 Standort Jugendhaus "A 19"	<b>V0623/10 beratend (federführend)</b>
<b>14</b>	Neubau einer Sporthalle für das Gymnasium Dreikönigschule, Louisenstraße 42, 01099 Dresden	<b>V0602/10 beratend (federführend)</b>
<b>15</b>	Gymnasium Dreikönigschule: Neubau 2-Feld-Sporthalle an der Alaunstraße	<b>A0182/10 beratend (federführend)</b>
<b>16</b>	Neubau B 173/Stadtbahntrasse Dresden-Kesselsdorf, Los 1 Vergleichsvereinbarung	<b>V0755/10 beschließend</b>
<b>17</b>	"Dresdner Kulturtaxe" - Einführung einer Übernachtungsabgabe in Dresden	<b>A0161/10 beratend (federführend)</b>
<b>18</b>	Einführung einer Gruppenkarte für Schulen und Kindergärten zur kostenlosen Nutzung des öffentlichen Personennahverkehrs im Rahmen des Unterrichts (Unterrichtsfahrkarte)	<b>A0167/10 beratend</b>
<b>19</b>	Änderung der Hauptsatzung - Hier: Vorfinanzierung nachgewiesener Einsparungen (Intracting)	<b>A0187/10 beratend</b>
<b>20</b>	Wiedereröffnung der 126. Grundschule	<b>A0219/10 beratend (federführend)</b>
<b>21</b>	Drohender Grundschulnotstand in Dresden	<b>A0191/10 beratend</b>
<b>22</b>	Erweiterung des Zoos für eine artgerechte Elefantentierhaltung in Dresden	<b>A0216/10 beratend (federführend)</b>
<b>23</b>	Informationen/Sonstiges	

**Herr Bürgermeister Vorjohann** eröffnet und leitet die 28. Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften. Er weist darauf hin, dass zu TOP 1 eine gemeinsame Sitzung mit dem Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Wohnen stattfindet. Es wurde form- und fristgerecht geladen. Beide Ausschüsse sind beschlussfähig. Er bittet um Verständnis, wenn er zunächst für den Ausschuss Finanzen und Liegenschaften noch einige Anmerkungen zur Tagesordnung vornimmt.

**Zur Tagesordnung:**

- Die Tagesordnungspunkte **2 (V0459/10), 11 (V0621/10), 12 (V0661/10), 17 (A0161/10), 20 (A0219/10) und 22 (A0216/10)** müssen **vertagt** werden, weil die vorberatenden Fachausschüsse noch nicht abschließend dazu beraten haben.
- Der Vorsitzende weist zu TOP 10 darauf hin, dass die Vorlage V0731/10 noch nicht in den zuständigen Betriebsausschüssen beraten worden ist. Er schlägt vor, die Vorlage aufzurufen und danach zu entscheiden, ob man die Vorlage vertagen wolle.
- Es gibt die Bitte auf Vorziehung von TOP 6 (V0746/10). Der Vorsitzende schlägt eine Einordnung vor dem öffentlichen Teil ab 17:00 Uhr vor bzw. wenn das zeitlich nicht mehr möglich ist vor dem TOP Haushaltssatzung 2011/2012.

**Frau Stadträtin Schubert** beantragt, die Tagesordnungspunkte 14 (V0602/10) und 15 (A0182/10) aufgrund des inhaltlichen Zusammenhanges gemeinsam zu behandeln und TOP 16 (V0755/10) in den Stadtrat zu heben.

**Frau Stadträtin Jähnigen** ergänzt, dass die Vorlage angesichts der Dimension im Stadtrat behandelt werden sollte und man sei der Meinung, dass das öffentlich erfolgen müsse. Die eigentliche Streitfrage mit der Planungsgesellschaft über die Haftungsmenge sei hier nicht berührt, sondern es gehe nur um die Auseinandersetzung mit den Bauträgern.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt zur Abstimmung, ob dem Stadtrat die Vorlage V0755/10 zur Beschlussfassung unterbreitet werden soll.

Abstimmung: Ja 4, Nein 5, Enthaltung 1

Damit ist die Vorlage gemäß Hauptsatzung der Landeshauptstadt Dresden § 11 Abs. 1a in den Stadtrat gehoben.

**Herr Stadtrat Kießling** bittet, **TOP 21 (A0191/10)** um eine Sitzung zu **vertagen**. Seine Fraktion war verwundert, dass TOP 9 (V0729/10) nicht im Ausschuss Stadtentwicklung und Bau beraten wurde. Er würde das der Form halber beantragen. Er bittet, TOP 8 (V0724/10) heute als 1. Lesung zu behandeln.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** schlägt vor, die Vertagungen zu TOP 9 und 8 dann zu beantragen, wenn man diese diskutiere.

**Herr Stadtrat Kießling** äußert Einverständnis zur vorgeschlagenen Verfahrensweise, was TOP 9 betreffe. Er meint, dass man jetzt schon beschließen könne, ob TOP 8 in 1. Lesung erfolge.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** meint, dass man zunächst die Vorlage diskutieren sollte. Eine Vertagung könne dann immer noch beantragt werden.

**Herr Stadtrat Kießling** ist mit der Verfahrensweise zu TOP 8 nicht einverstanden. Er schlägt vor, über seinen Antrag zur Tagesordnung abstimmen zu lassen.

**Herr Stadtrat Dr. Böhme-Korn** hält die Gegenrede zum Antrag auf Behandlung von TOP 8 in 1. Lesung. Er meint, dass der Vertrag abgeschlossen werden könne. Es sei eine Verlängerung eines bestehenden Vertrages um eine gewisse Zeit.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt den Antrag auf 1. Lesung und danach Vertagung zur Abstimmung. Der Antrag wird mit 3 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen, 2 Enthaltungen abgelehnt.

**Frau Stadträtin Jähnigen** beantragt die **Vertagung** von **TOP 4 (A0209/10)** und eine Behandlung nach den Beratungen zum Doppelhaushalt 2011/2012.

Es gibt keine weiteren Wünsche zur Tagesordnung.

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>2</b> | <b>Bundesweiter Modellversuch - "Innovative Öffentliche Fahrradverleihsysteme"<br/>Errichtung eines öffentlichen Fahrradverleihsystem in Dresden</b> | <b>V0459/10<br/>beschließend</b> |
|----------|--|----------------------------------|

Der Tagesordnungspunkt wird zu Beginn der Sitzung vertagt, weil der vorbereitende Ausschuss Stadtentwicklung und Bau noch nicht abschließend darüber beraten habe.

- VERTAGUNG

- |          |  |                                  |
|----------|--|----------------------------------|
| <b>3</b> | <b>Veränderungen im Vermögenshaushalt 2010 des Umweltamtes</b> | <b>V0732/10<br/>beschließend</b> |
|----------|--|----------------------------------|

**Frau Barthel**, Umweltamt, begründet und erläutert die Vorlage.

**Herr Stadtrat Blümel** bezieht sich auf die Tabelle, wo man zumindest bei einem Teil der Flurstücke den Quadratmeterpreis nachvollziehen könne. Warum sei das nicht bei allen Grundstücken der Fall?

**Frau Barthel** berichtet, dass das von den jeweiligen Verhandlungen abhängt.

**Herr Stadtrat Blümel** bemerkt, dass es wichtig sei, wie groß die Grundstücke sind.

**Frau Barthel** sichert eine Nachlieferung zu.

**Herr Bürgermeister Vorjohann** stellt die Vorlage zur Abstimmung. Der Ausschuss ist beschließend tätig.

**Beschluss V0732/10:**

Der Ausschuss für Finanzen und Liegenschaften beschließt die Bereitstellung der außerplanmäßigen Ausgabemittel i. H. v. 339.285,00 EUR im Haushaltsjahr 2010 zu Gunsten der Finanzposition 6900.932.0000 – Grunderwerb Gewässer zweiter Ordnung. Die Deckung erfolgt aus der Finanzposition 6900.950.1001 – Baumaßnahmen zum Ausbau und zur Sanierung von Gewässern zweiter Ordnung.

**Abstimmungsergebnis:**

Zustimmung  
Ja 10  
Nein 0  
Enthaltung 0

**4 Kriterien für die Projekte des Haushaltes 2011/2012 sowie der mittelfristigen Finanzplanung A0209/10 beschließend**

**Frau Stadträtin Jähnigen** beantragt zu Beginn der Sitzung die Vertagung des Antrages bis nach den Beratungen zum Doppelhaushalt 2011/2012.

- VERTAGUNG

**Herr Bürgermeister Vorjohann** beendet den öffentlichen Teil der Sitzung und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

Hartmut Vorjohann  
Vorsitzender

Karin Rülke  
Schriftführerin

Andrea Schubert  
Stadträtin

Peter Krüger  
Stadtrat